

EL DESARROLLO DE LA LINGÜÍSTICA TEXTUAL EN ESPAÑA:
1975-2000.
UNA RECOPIACIÓN BIBLIOGRÁFICA

Margarita Borreguero Zuloaga
Universidad Complutense de Madrid

Nadie duda hoy en día de la gran contribución que han supuesto para el desarrollo de la lingüística los estudios textuales que surgieron en torno a los primeros años de la década de los setenta. Sin embargo, hasta fecha muy tardía este ámbito de estudio no ha despertado el interés de nuestros lingüistas, que solo recientemente han comenzado a realizar análisis lingüísticos en este marco. Nuestro trabajo pretende ser una contribución a un capítulo de nuestra historiografía lingüística que está por escribir, precisamente el de los estudios sobre el texto desde su introducción en el panorama de la lingüística hispánica hasta nuestros días. Hemos considerado que un primer paso para llevar a cabo tamaña empresa debe consistir en la recopilación de toda la bibliografía existente relativa a los estudios textuales españoles y esta ha sido la tarea abordada de la que damos cuenta en estas páginas. En ellas trataremos de establecer las pautas que deberían seguirse para profundizar en este tema, continuando y ampliando las escasas, aunque importantes, aportaciones que nos han precedido (Chico Rico, 1992). Hemos elegido el término *lingüística textual* para agrupar una serie de corrientes que han recibido diversos nombres (gramática textual, análisis del discurso, semiótica textual), pero que tienen en común el considerar el texto como la unidad de análisis.

Como ha sido señalado en numerosas ocasiones, los antecedentes de todos los estudios textuales se remontan a la Poética y a la Retórica de la Antigüedad clásica; sin retroceder tanto en el tiempo, no hay que olvidar las importantes contribuciones realizadas por la Poética lingüística, especialmente los estudios del llamado formalismo ruso, que continuaron más tarde la Estilística y la narratología estructuralista. En el ámbito más estrictamente lingüístico, el análisis distribucionalista del discurso de Zellig Harris se ha considerado el punto de partida de todos los estudios lingüístico-textuales posteriores.

1. La *Textlinguistik*

Siguiendo un criterio cronológico, empezaremos en primer lugar por considerar los estudios realizados en el campo de la lingüística del texto, *stricto sensu*. Quizás, de todas las orientaciones lingüísticas que han surgido con fuerza en la segunda mitad del siglo XX, la lingüística del texto haya sido una de las que menor arraigo ha tenido en la lingüística española. Con excepción de algunas universidades y ciertos eminentes estudiosos, no podemos hablar hoy de un fecundo desarrollo de esta disciplina, que, sin embargo, goza de gran aceptación en países como Alemania e Italia.

Creo que es necesaria una primera delimitación de lo que entendemos por lingüística del texto. El término de *lingüística del texto* apareció por primera vez en

el artículo de Eugenio Coseriu "Determinación y entorno", recogido en su *Teoría del lenguaje y lingüística general* (1962), para designar el estudio de la actividad lingüística en el nivel individual. Sin embargo, la acepción que Coseriu le otorga en ese trabajo programático sobre la necesidad de desarrollar una lingüística del hablar, difiere de aquella otra que generalizará Weinrich, al aplicar este término a una serie de estudios bien determinados. Así pues, con el término *lingüística del texto* nos referimos aquí, y en general así se emplea el término convencionalmente, a aquellos estudios lingüísticos que surgieron a finales de los sesenta y principios de los setenta en la Universidad de Costanza (Alemania) bajo la denominación de *Textlinguistik*, y que posteriormente cobraron vigor en diversas universidades alemanas y holandesas.

El objetivo primero de estos estudios fue tratar de ampliar el alcance explicativo de la gramática generativa, ya por entonces bien asentada en Europa y que conocía un momento de auge en gran parte de las universidades centroeuropeas, de modo que fuera posible su aplicación a unidades lingüísticas superiores a la oración. Bernárdez (1981) sitúa el nacimiento de la lingüística textual en el año 1968, por ser el año de la publicación de tres obras pioneras, *Das direkte Objekt im Spanischen* de Horst Isenberg, *Pronomina und Textkonstitution* de Roland Harweg y *Semantische Relationen im Text und im System* de Firhard Agricola.

Esta primera concepción de la gramática textual como ampliación de la gramática oracional, que respondía a una concepción del texto como suma de oraciones y, por tanto, unidad del nivel supraoracional, fue rápidamente desechada, pues se llegó a la conclusión de que no era posible analizar unidades textuales con los instrumentos que proporcionaba la gramática generativa, y surgió entonces la necesidad de constituir una nueva disciplina con su propia metodología y de considerar al texto no como una unidad del sistema lingüístico sino como una unidad del uso lingüístico, caracterizada por la coherencia y la autonomía o cierre. Se pueden señalar como las dos obras fundacionales de esta nueva orientación de los estudios textuales *Transformationsgrammatiken und eine ko-textuelle Texttheorie* (1971) del estudioso húngaro János S. Petöfi, y *Some Aspects of Text Grammars* (1972) del holandés Teun A. van Dijk, ambos miembros del grupo de investigación de Costanza dirigido por Peter Hartmann. Este desvío de los postulados generativistas no fue protagonizado por la incipiente gramática textual de forma aislada. En realidad, se trata de un movimiento más amplio de rechazo de la lingüística chomskyana que empezó a cobrar fuerza a mediados de los años setenta, pero que venía gestándose ya en el trabajo ininterrumpido de la Escuela de Praga (especialmente con los representantes de la llamada Nueva Escuela de Praga, entre los que destacan Firbas y Daneš) y en modelo sistémico-funcional de M. A. K. Halliday (Bernárdez, 1999: 341)².

Entre las reivindicaciones de los nuevos lingüistas sobresale especialmente la concepción de que la lengua hay que estudiarla en su uso, con sus condicionamientos situacionales, sociales y culturales, que no tiene sentido

¹ Publicado por primera vez en *Romanistisches Jahrbuch*, VII, 1955-1956 y traducido al español en edición mimeográfica en Valparaiso 1959 y Tucumán 1961

² BERNÁRDEZ, E. (1999): *¿Qué son las lenguas?*, Madrid, Alianza Editorial.

postular una realidad esencial del lenguaje, independiente de su funcionamiento concreto en un contexto determinado, radicalmente diversa de sus manifestaciones en el uso, "de manera que la descripción del lenguaje no debe postular entidades ocultas motivadas exclusivamente por necesidades del sistema formal utilizado, sino que debe atenerse más a la realidad misma del lenguaje" (Bernárdez, 1999: 342). Según Bernárdez, pueden incluirse en el grupo de disciplinas que rigen su investigación por estos principios no solo la lingüística del texto, sino también la sociolingüística, el análisis del discurso, la gramática funcional, la pragmática y la lingüística cognitiva.

Sin querer detenernos aquí en la evolución de los modelos textuales, que serán objeto de un trabajo mucho más amplio, simplemente señalaremos que en un primer momento se elaboraron sistemas formales de gran complejidad, con la pretensión de funcionar como gramáticas textuales. Estos modelos tenían en cuenta los componentes fonológicos, morfosintácticos y semántico-intensionales del texto. Más tarde se incorporó al estudio textual un componente no estrictamente lingüístico, es decir, el llamado componente de semántica extensional que ponía en relación la estructura lingüística con la estructura del referente, y, con el desarrollo de la pragmática a partir de los años setenta y ochenta, se incluyó también un componente pragmático. De modo que se produjo una ampliación desde la gramática textual hasta la lingüística textual, cuyo objetivo es el estudio de todos aquellos factores que contribuyen a la construcción textual. Se pasó de la Textgrammatik a la Textlinguistik. Poco a poco, fueron desapareciendo también las excesivas formalizaciones de los primeros momentos, que impedían una difusión de estos estudios fuera del ámbito de la gramática generativa y, lo que era aún más grave, dificultaban la aplicación práctica de los modelos a los análisis textuales reales.

En los estudios más recientes dentro de esta disciplina, especialmente a partir de los años noventa, se ha vuelto a producir una nueva reformulación del objeto de estudio. La constatación de que no es posible estudiar las unidades textuales atendiendo a toda su complejidad sin tener en cuenta un marco interdisciplinar en el que, junto a la contribución de la propia lingüística, se tengan en cuenta las aportaciones de la psicología cognitiva, la psicolingüística, la sociolingüística, la retórica, la teoría de la argumentación, la antropología, etc. ha llevado a descartar el término *Text Linguistics* a favor del de *Text Theory*³. Los estudios de lingüística del texto proliferaron, como hemos dicho, de manera especial en Alemania, donde destacan los nombres de Harweg, Schmidt, Rieser, Ihwe, Gülich, Raible, Isenberg, Weinrich, Heydrich, Neubauer, Lang, Koch y el vienés Dressler, entre otros. Han tenido también insignes representantes en la

³ De ello queda constancia de forma muy significativa en una de las mejores colecciones de obras de lingüística del texto, *Research in Text Theory/Untersuchung in Texttheorie* editadas por T. A. van Dijk y János S. Petőfi, y publicada en W. de Gruyter, que cuenta hasta ahora con 25 volúmenes (1981-2000) y que en un primer momento se llamó *Research in Text Linguistics/Untersuchungen in Textlinguistik*. Además de la colección mencionada, tuvo gran importancia el conjunto de estudios recogidos en la serie *Papiere zur Textlinguistik* (Buske), editados por János S. Petőfi, Hannes Rieser y Jens Ihwe, que empezó a publicarse en 1972, así como la revista *Text* (Mouton) cuyo primer número apareció en 1981, editada asimismo por los fundadores de esta corriente, Petőfi y van Dijk.

lingüística inglesa, R. de Beaugrande, y en la italiana, Elisabeth Conte, Bice Mortara Garavelli, Carla Marengo, Ferrara, M.^a Luisa Alteri Biagi.

Las principales aportaciones de esta nueva disciplina fueron introducidas en nuestro país a mediados de los años setenta por Antonio García Berrio. Sus estudios en Alemania le permitieron entrar en contacto con algunos de los más eminentes estudiosos en este ámbito y muy especialmente con János S. Petőfi, a la sazón catedrático de Semántica en la Universidad de Bielefeld. Dos obras recogen de forma incipiente las primeras noticias acerca de estos trabajos, *La lingüística moderna* y *Fundamentos de la lingüística moderna* (en colaboración con Agustín Vera Luján), ambos aparecidos en el año 1977, y comienza a formarse en la Universidad de Murcia un grupo de investigación en estudios textuales (García Berrio, Muñoz Cortés, Ramón Trives, Vera Luján, Albaladejo). Sin embargo, la labor de García Berrio no se limita a la difusión de estos estudios, sino que él mismo trata de aplicarlos al estudio del texto literario, elaborando un sistema analítico-tipológico para los textos líricos españoles. Todavía muy influido por los primeros desarrollos generativistas, su propuesta consiste en partir de una fórmula predicativa inicial común a todos los textos líricos estudiados (fundamentalmente sonetos) e ir desarrollándola en varios niveles hasta establecer una compleja canónica que diera cuenta de todos los textos del corpus. Sus estudios más conocidos son los relativos a los sonetos amorosos del Siglo de Oro y la poesía lírica del "carpe diem" (García Berrio, 1978c, 1978d, 1978f, 1978-1980, 1979b, 1980, 1981a, 1982a, 1982b).

Los intereses eminentemente literarios del profesor García Berrio condicionaron el desarrollo de la gramática textual en España, que estuvo prácticamente reducido al análisis de los textos literarios y no tuvo apenas repercusión en los círculos más estrictamente lingüísticos. Fue sin duda el modelo petőfiano de la TeSWeST (Text-Struktur Welt-Struktur Theorie) el más difundido en nuestro país, por su mayor capacidad explicativa de los procesos de producción e interpretación textual (Albaladejo, 1978). En 1978 aparece publicado en español un libro que recoge una serie de artículos de ambos estudiosos, *Lingüística del texto y crítica literaria* (Comunicación), obra que marca un hito en la difusión de la lingüística textual en España. En la presentación, García Berrio (1978a) señala los tres objetivos de la lingüística textual: la descripción del texto, su clasificación genérica y la aplicación de sus aportaciones al estudio de los tipos textuales.

Fue, sin embargo, su discípulo Tomás Albaladejo quien mayor atención prestó a la lingüística petőfiana desde un punto de vista teórico, proponiendo dos ampliaciones de la TeSWeST, para introducir un componente de representación (Albaladejo, 1981) y un componente pragmático (Albaladejo, 1982a, 1983), respectivamente. Se inicia así una corriente de estudios teóricos que tratan de establecer las relaciones entre lingüística textual y pragmática, muy vinculada en la actualidad a la Universidad de Alicante. Albaladejo aplicó dichos modelos al texto narrativo (Albaladejo, 1986a, 1986b, 1989a, 1992) y relacionó muy acertadamente esta teoría con el conjunto de enseñanzas retóricas heredadas de la Antigüedad (Albaladejo, 1991). En esta misma línea se sitúan los trabajos de Francisco Chico Rico (1987, 1992b), que empezó a prestar atención a fenómenos más específicos de la dinámica textual, especialmente las funciones del artículo (Chico, 1986), y que es hoy en día el principal defensor y difusor de la lingüística textual de orientación

pragmática en nuestro país, representada en Alemania por Sigfried Schmidt. Al grupo de Alicante, pertenece también Belén Saiz Noeda, cuya tesina fue el primer trabajo historiográfico dedicado a los estudios textuales realizado en España (Saiz Noeda, 1992).

Por otra parte, en un ámbito alejado de los intereses teórico-literarios, Gemma Rigau (1981) realiza la primera tesis doctoral sobre lingüística textual, presentando las principales aportaciones centroeuropeas, pero todavía muy influida por el marco generativista que había servido de apoyo a estos estudios en un primer momento. En su trabajo presta especial atención a fenómenos lingüísticos, tales como el problema de la referencia, que solo encuentran una explicación satisfactoria en el marco de una teoría textual.

2. Análisis del discurso

Contemporáneamente al nacimiento de la Textlinguistik, en centros franceses y anglosajones, se desarrolló una corriente que presenta evidentes semejanzas en su objetivo con la lingüística del texto alemana, pero que parte de concepciones distintas y utiliza también una metodología diversa. Es el denominado Análisis del discurso, cuyos orígenes deben buscarse, más que en la lingüística, en la etnografía, la antropología y la sociología y cuyas conexiones con la Pragmática son especialmente significativas. Suele considerarse al americano Zellig Harris el fundador de esta orientación, que, sin embargo, ha arraigado con especial fuerza entre los lingüistas europeos. Por mencionar solo algunos de sus representantes más conocidos: Roulet, Kerbrat-Orecchioni, Plantin, Fisher, Moeschler, Charaudeau, Adam, Culioli en Francia y Suiza; Brown, Yule, Longacre, Stubbs, Coulthard, Sacks, Jefferson, Schegloff (estos tres últimos autores se han dedicado especialmente al análisis de la conversación) en el mundo anglosajón.

A menudo se confunden ambas orientaciones ya que el intercambio metodológico ha sido constante y fructífero; de hecho, las características propias de cada una, que en su momento aparecieron bien definidas, hoy son difícilmente identificables. Quizás la diferencia fundamental entre una y otra es que la lingüística del texto ha prestado especial atención al texto escrito, y en particular al texto literario, mientras que el análisis del discurso centra su interés en el texto sin pretensiones artísticas y en el texto oral y por ello, dentro de esta corriente ha cobrado especial interés el análisis de la conversación⁴. Esta orientación se caracteriza también por la ausencia de formalización y el tono descriptivo de sus trabajos, en los que se ha prestado especial atención a la estructura informativa de los textos y a los mecanismos que aseguran su cohesión lingüística, siguiendo el modelo de Halliday y Hasan.

Dirigiendo nuestra atención ahora exclusivamente al panorama español, tras estos preliminares internacionales imprescindibles, trataremos de presentar, con la brevedad forzosa que exige la ocasión, la distinta suerte que este tipo de estudios ha corrido en nuestro país. Esta corriente si parece haber encontrado en España un

⁴ Dado que el enfoque de esta última disciplina es muy específico y bien delimitado con relación a los demás estudios sobre el discurso, no hemos tenido en cuenta sus aportaciones en la recopilación bibliográfica.

terreno más propicio para su desarrollo, especialmente en dos campos: la lingüística histórica y el análisis de los textos periodísticos.

En primer lugar hay que mencionar el recientemente aparecido libro de Helena Casalmiglia y Amparo Tusón, *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso* (Ariel, 1999), que constituye una buena sistematización del corpus teórico de los trabajos sobre textualidad, prestando su atención por igual al discurso oral y al escrito y afianzando los conceptos acerca del contexto, las estrategias de cortesía, la modalización, el proceso interpretativo y el problema de las tipologías textuales y los géneros discursivos. Era imprescindible una obra de este tipo en el panorama hispánico como punto de referencia para los trabajos que se llevan a cabo en esta línea.

Qué duda cabe que la mayor parte de los trabajos en el marco discursivo han versado fundamentalmente sobre los marcadores y conectores del discurso. Debido a la gran cantidad de trabajos en esta dirección y ¿por qué no decirlo? a nuestro mayor interés por los enfoques más teóricos e integradores, hemos omitido cualquier referencia a estos trabajos en la bibliografía que sigue a estos párrafos. Es desolador comprobar que, al margen del interés que han suscitado estos elementos lingüísticos, el panorama analítico-discursivo español es casi inexistente. Señalaremos como excepciones el excelente trabajo de Humberto Martín Mederos (1988) acerca de procedimientos de cohesión y otros intentos más parciales, como el estudio de Cuenca (1995, 2000) sobre mecanismos referenciales⁵.

Mención aparte merecería la figura de Umberto, fundador de la llamada semiótica textual. Este autor supo integrar pronto las principales aportaciones de todos los estudios europeos sobre el texto que se estaban desarrollando en el momento y aplicó las nuevas ideas sobre estrategias productivas y analíticas a la interpretación de textos literarios. La primera obra que difundió en España los planteamientos semiótico-textuales fue la de Jorge Lozano, Cristina Peñarín y Gonzalo Abril (1983), formados en el magisterio de Eco en Bolonia, que presta especial atención a la contribución activa del lector en el proceso de recepción y a las huellas textuales de la interacción, especialmente las relativas a la modalización enunciativa y las que desencadenan los procesos inferenciales.

Por último, no quiero dejar de nombrar a la más reciente de las tendencias lingüísticas que tienen como eje de su actividad el análisis del texto, el llamado Análisis crítico del discurso, que empezó a desarrollarse a mediados de los ochenta en círculos anglosajones y alemanes, siendo sus representantes más conocidos Fairclough, Wodak y el propio van Dijk, que últimamente trabaja en esta línea. Su

⁵ En los últimos años han ido apareciendo algunos libros, que lejos de desarrollar un modelo teórico original o de tratar de adaptar algunos de los modelos textuales más prestigiosos al análisis de la especificidad de nuestra lengua, proponen fórmulas fáciles y, a nuestro entender, excesivamente simplificadas de análisis textual. En ocasiones, se detecta la necesidad que han sentido ciertos estudiosos de adoptar una perspectiva textual para contemplar fenómenos tradicionales del análisis lingüístico, lo que es un intento laudable y ciertamente necesario para una mejor comprensión del funcionamiento dinámico de nuestra lengua en la totalidad discursiva, si no fuera porque en más ocasiones de las deseadas, el intento se queda en un título prometedor y una obra que, jalonada convenientemente con algunos de los principios fundamentales de los estudios textuales y más frecuentemente analítico-discursivos, se limita a recopilar de forma más o menos ordenada, pero con escasa sistematización, hechos lingüísticos observados en la superficie textual, sin integrarlos e interrelacionarlos en una construcción coherente y global (cfr. Lamiquiz, 1994; Fuentes, 1998).

objetivo es revelar la plasmación lingüística de las manipulaciones informativas e ideológicas que esconden determinados discursos, fundamentalmente políticos, periodísticos y publicitarios. Esta tendencia tiene su representante más destacado en nuestro país en Luisa Martín Rojo. La presencia de Teun A. van Dijk en Barcelona, desde hace unos años, se ha hecho notar en el ámbito de la lingüística catalana y en universidades como la Autónoma de Barcelona o la Pompeu Fabra existe últimamente un mayor interés por los estudios textuales, especialmente por el establecimiento de tipologías. Sin embargo, en armonía con los intereses del propio van Dijk, estos estudios más que en ámbitos propiamente filológicos, donde la gramática generativa tiene tanta fuerza, se están desarrollando vinculados a los estudios sobre teoría de la comunicación.

Es curioso que esta diversidad de metodologías y aproximaciones haya dado lugar a una confusión terminológica a la hora de delimitar los principales conceptos, especialmente los de texto y discurso. A pesar de las apariencias y de la multitud de definiciones existentes, no puede decirse que exista una diferencia esencial entre el texto y el discurso. El empleo de uno u otro término vino impuesto por su frecuencia de uso en las distintas lenguas en las que se desarrollaron inicialmente estos estudios. Así la corriente francesa eligió *discours* frente a *text*, para diferenciarse de la alemana (en cuya lengua no existe un término equivalente a *discours* -Jiménez Cano, 1982-1983-) y la inglesa, que había empleado el término *text* en un principio, aunque otros estudios anglosajones posteriores han preferido hablar de *discourse analysis* (Bonilla, 1996). Con excepción de aquellos autores que establecen una diferencia explícita entre ambos términos construyendo definiciones ad hoc para ello (Garrido Medina), no existen argumentos sólidos para negar que *texto* y *discurso* son términos sinónimos, a lo sumo indicadores de una orientación metodológica concreta. En algunos casos, se ha querido establecer entre texto y discurso un paralelismo con la diferencia que la lingüística de la enunciación establece entre oración y enunciado, de modo que el texto sería el constructo teórico y el discurso la actualización del texto en un contexto determinado; otros autores consideran el texto un producto lingüístico de un proceso al que denominan discurso.

3. Enrique Bernárdez. Las obras divulgativas

El gran divulgador de la lingüística textual en España ha sido, sin duda, Enrique Bernárdez, quien en su conocida obra *Introducción a la lingüística del texto* (Espasa-Calpe, 1982) ofrece una amplia panorámica de los estudios textuales, no solo de orientación alemana sino también los realizados tanto en ámbitos anglosajones como al Este de Europa. En esta obra se exponen las causas externas (tratamiento automático del lenguaje, necesidad de llevar a cabo estudios interdisciplinares) e internas (insuficiencia de los modelos oracionales, aparición de la pragmática) del nacimiento de la lingüística textual. Este trabajo expone las distintas concepciones del texto, los principales mecanismos de cohesión textual y da cuenta de los diversos intentos realizados para establecer una tipología textual. Analiza además en detalle los modelos textuales de Petöfi, van Dijk y Halliday, que en ese momento eran los que habían alcanzado mayor difusión. Cinco años más tarde edita, bajo el título *Lingüística del texto* (Aroo, 1987), una serie de artículos de importantes representantes de esta corriente teórica, muchos de ellos

traducidos por primera vez al español: de Beaugrande, Isenberg, Enkvist, Viehweger, en los que se da cuenta de aspectos metodológicos y teóricos y de modelos textuales existentes.

Sin embargo, la labor de Bernárdez dista mucho de haberse limitado a la difusión de los estudios textuales en toda su complejidad y variedad. Su obra *Teoría y epistemología del texto* (Cátedra, 1995) revoluciona la concepción de la lingüística textual, desde el momento en que propone abandonar los modelos estructuralistas y generativistas (cuyos fundamentos son la posibilidad de falsación, la predictibilidad y la idealización del objeto de estudio) y buscar nuevos fundamentos epistemológicos para poder estudiar los textos en toda su complejidad. Esta nueva epistemología estaría fundada en la teoría de las catástrofes, según la cual el texto supondría un cambio cualitativo radical, lo que impide que se apliquen al texto los mismos métodos de estudio que a la oración (Bernárdez, 2001); la estabilidad estructural se consigue mediante la acción de atractores y la autoregulación a que tiende todo mecanismo en interacción con el entorno (Bernárdez, 1994), que constituye una buena base para la teoría del cambio lingüístico. La coherencia del texto no es interna ni estática, sino dinámica y resultado de la adecuación al receptor y al contexto.

No queremos olvidarnos tampoco de aquellos trabajos que han tratado de acercar los principios y los métodos de la lingüística textual y el análisis del discurso al ámbito de la didáctica de la lengua. En este sentido cabe destacar el trabajo de Rafael Núñez y Enrique del Teso (1995), Josep M^e Castellà (1992), Manuel Cerezo (1994a, 1994b), María Josep Cuenca (1992), Anna Camps et al. (1990) y el número monográfico de la revista catalana *COM ensenyar català als adults. A l'entorn de la gramàtica textual* (v. Artigas, coord., 1991).

Más recientemente, han surgido distintos manuales cuyo principal objetivo es dar a conocer los estudios textuales a los estudiantes de ciencias de la información; sin grandes pretensiones ni aportaciones teóricas, estos trabajos cumplen bien el objetivo al que apuntan, la formación de buenos redactores que un mañana serán profesionales del periodismo. Autores como Núñez Ladevéze (1991, 1993) y Vilarnovo y Sánchez (1992) están llevando a cabo una importante labor en la difusión de las teorías textuales en el ámbito práctico de la construcción textual. Dos autoras catalanas, profesoras de la Facultad de Ciencias de la Comunicación en la Universidad Autónoma de Barcelona, Margarida Bassols y Anna Maria Torrent, han publicado un manual en el que, con gran claridad y una buena sistematización expositiva, presentan las principales características de las secuencias textuales, siguiendo el modelo de Jean-Michel Adam y de la escuela de estudios textuales de Ginebra, fundamentalmente. Adam (1992)⁶ había propuesto que para establecer una adecuada clasificación de los distintos tipos de textos, hay que basarse en una unidad menos compleja que el texto en sí, la secuencia textual, unidad intermedia entre el párrafo y el texto. Así, un texto estaría compuesto de distintas secuencias que pueden ser del mismo tipo o de tipos diversos, entre las cuales siempre habría una secuencia dominante que determina el tipo de texto. Bassols y Torrent, en sus *Modelos textuales. Teoría y práctica* (1996, la versión catalana; 1997, en su traducción al castellano), analizan las principales estructuras

⁶ Jean-Michel Adam (1992): *Les textes: types et prototypes*, Paris, Nathan-Université.

gramaticales, los mecanismos de cohesión y coherencia (aunque sin establecer una clara distinción entre ambas) y características pragmáticas de las secuencias argumentativas, expositivas, descriptivas, conversacionales y narrativas. Es uno de los escasos estudios españoles sobre tipología textual.

Finalizamos aquí este apresurado repaso a las principales publicaciones españolas sobre teoría del texto y damos paso a la relación detallada de la bibliografía que, no nos cabe la menor duda, es incompleta, pero que, por lo menos, constituye el primer intento de recopilación monográfica, a partir del cual ir tejendo la historia de la investigación lingüístico-textual en España.

Bibliografía

- ACOSTA, L. (1982): *Cuestiones de lingüística textual con una selección bibliográfica*, Salamanca, Universidad de Salamanca.
- ALBALADEJO, T. (1978a): "Considerazioni sulla teoria linguistica testuale", *Studi italiani di linguistica teorica ed applicata*, VII, 3, 359-382.
- ALBALADEJO, T. (1978b): "Aplicación analítica de la teoría de la estructura del texto y de la estructura del mundo a un texto de Jorge Guillén" en J. S. Petöfi y A. García Berro, *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Alberto Corazón-Comunicación.
- ALBALADEJO, T. (1981): "Aspectos del análisis formal de textos", *Revista Española de Lingüística*, XI, 1, 117-160.
- ALBALADEJO, T. (1982a): "Struttura comunicativa testuale e proposizioni performativo-modali", *Lingua e Stile*, XVII, 1, 113-159.
- ALBALADEJO, T. (1982b): "Pragmática y sintaxis pragmática del diálogo literario. Sobre un texto dramático del Duque de Rivas", *Anales de Literatura Española*, 1, 225-247.
- ALBALADEJO, T. (1983): "Componente pragmático, componente de representación y modelo lingüístico textual" en E. Bernárdez (comp.), *Lingüística del texto*, Madrid, Arco/Libros, 1987, 179-228.
- ALBALADEJO, Tomás (1984): "Estructura de sentido, representación textual semántico-intensional y tópico textual", *Anales de la Universidad de Murcia. Letras*, XLIII, 1-2, 265-284.
- ALBALADEJO, T. (1986a): *Teoría de los mundos posibles y macroestructura narrativa. Análisis de las novelas cortas de Clarín*, Alicante, Universidad de Alicante.
- ALBALADEJO, T. (1986b): "La organización de mundos en el texto narrativo. Análisis de un cuento de *El Conde Lucanor*", *Revista de Literatura*, XLVIII, 95, 5-18.
- ALBALADEJO, T. (1986c): "Sobre lingüística y texto literario", *Actas del III Congreso Nacional de Lingüística Aplicada. Valencia, 16 al 20 de abril de 1985*, Universidad de Valencia, 33-46.
- ALBALADEJO, T. (1989a): "La semántica extensional en el análisis del texto narrativo" en G. Reyes (ed.), *Teorías literarias en la actualidad*, Madrid, El Arquero, 185-201.
- ALBALADEJO, T. (1989b): "Texto y ámbito referencial: el componente de constitución del modelo de mundo", *Dianium. Revista Universitaria de las Ciencias y las Letras*, 4, 291-299.
- ALBALADEJO, T. (1989c): *Retórica*, Madrid, Síntesis.
- ALBALADEJO, T. (1990): "Semántica extensional e intensionalización literaria: el texto narrativo", *Epos. Revista de Filología*, 6, 303-314.
- ALBALADEJO, T. (1992): *Semántica de la narración: la ficción realista*, Madrid, Taurus.
- ALBALADEJO, T. y CHICO RICO, F. (1996): "El lenguaje y la Teoría Lingüístico-Textual y Pragmática", *Teoría/Crítica*, 3, 335-351.

- ALBALADEJO, T. y GARCÍA BERRIO, A. (1983): "La lingüística del texto" en F. Abad Nebot y A. García Berrio (coords.), *Introducción a la lingüística*, Madrid, Alhambra, 217-260.
- ALCARAZ, F. (1983): "De la lingüística oracional a la supraoracional", *Estudios de Lingüística*, 1, 7-24.
- ARTIGAS, R. (coord.) (1991). *A l'entorn de la gramàtica textual*, Suplemento de *COM ensenyar català als adults*, 8, Barcelona, Generalitat de Catalunya, Gabinet de Didàctica.
- AZNAR, E., CROS, A. y QUINTANA, L. (1991). *Coherencia textual y lectura*, Barcelona, ICE/Horsori.
- BASSOLS, Margarida y TORRENT, Anna M. (1997): *Modelos textuales Teoría y práctica*, Barcelona, Eumo-Octaedro.
- BATTANER, P. (1985). "El estudio gramatical del discurso" en P. Battaner, J. Gutiérrez y E. Miralles, *Introducción a la enseñanza de la lengua y la literatura*, Madrid, Alhambra.
- BELLÉS, J. (1991): "La progressió temàtica", *A l'entorn de la gramàtica textual. COM ensenyar català als adults*, 8, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 37-54.
- BERNÁRDEZ, E. (1978): "Semántica y sintaxis en el nivel textual", *Filología moderna*, 63-64, 147-166.
- BERNÁRDEZ, E. (1981): "La lingüística del texto: ¿una revolución más en la lingüística?", *Revista Española de Lingüística*, XI, 1, 175-188.
- BERNÁRDEZ, E. (1982): *Introducción a la lingüística del texto*, Madrid, Espasa-Calpe.
- BERNÁRDEZ, E. (1983): "A textlinguistic approach to jokes", *Literary and Linguistic Aspects of Humour*, Sitges, Barcelona, Universidad de Barcelona, 111-115.
- BERNÁRDEZ, E. (1990): "Las macroestructuras textuales como objeto de estudio lingüístico", *Actas de las I Jornadas de Lengua y Literatura Inglesa y Norteamericana*, Logroño, Colegio Universitario, 107-119.
- BERNÁRDEZ, E. (1991): "Lingüística del texto y composición", *Actas del XII Congreso AEDEAN (Alicante, 1988)*, Alicante, Universidad de Alicante, 51-67.
- BERNÁRDEZ, E. (1994): "La coherencia textual como autorregulación en el proceso comunicativo", *Boletín de Filología. Universidad de Chile*, XXXIV (1993-1994), 9-32.
- BERNÁRDEZ, E. (1995): *Teoría y epistemología del texto*, Madrid, Cátedra.
- BERNÁRDEZ, E. (2001): "Homeomorfismo de texto y oración" en J. L. Bustos Tovar, P. Charaudeau, J. L. Girón Alconchel, S. Iglesias Recurero y C. López Alouso (eds.), *Lengua, discurso, texto. I Simposio Internacional de Análisis del Discurso*, Madrid, Visor.
- BERNÁRDEZ, F. (ed.) (1987): *Lingüística del texto*, Madrid, Arco/Libros.
- BONILLA, S. (1996): "Estudio preliminar" en R. A. de Beaugrasle y W. Dressler, *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona, Ariel.
- BUSTOS, J., CHARAUDEAU, P., GIRÓN, J. L., IGLESIAS, S. y LÓPEZ, C. (eds.) (2001): *Lengua, discurso, texto. I Simposio Internacional de Análisis del Discurso*, Madrid, Visor.
- CABRÉ, M. T. (1984): "L'anàlisi del discurs, entre la confusió i la polèmica", *Llengües en contacte*, 3, 34-50.
- CALSAMIGLIA, H. (1990): "Reflexions sobre el discurs escrit" en A. Camps y otros, 31-48.
- CALSAMIGLIA, H. (1993): "Singularidades de la elaboración textual: aspectos de la enunciación escrita" en C. Lomas y A. Osoto, *El enfoque comunicativo en la enseñanza de la lengua*, Barcelona, Paidós, 181-197.

- CALSAMIGLIA, H y TUSÓN, A (1999): *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*, Barcelona, Ariel.
- CAMPS, A y otros (1990): *Text i ensenyament Una perspectiva interdisciplinaria*, Barcelona, Barcanova.
- CAPLETRA 7 (1990) *Anàlisi del Discurs*, número monográfico
- CASADO, M. (1993): *Introducción a la gramática del texto en español*, Madrid, Arco/Libros.
- CASASSAS, J. (1991): "El com i el perquè de la lingüística textual", *A l'entorn de la gramàtica textual. COM ensenyar català als adults*, 8, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 9-14.
- CASTELLÀ, J. M.* (1989): "De la frase al text. La lingüística del text i la seva aplicació didàctica", *Bulletí del Col·legi oficial de doctors i llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de Catalunya*, 68, 16-19.
- CASTELLÀ, J. M.* (1992): *De la frase al text. Teories de l'ús lingüístic*, Barcelona, Empúries.
- CASTELLÀ, J. M.* (1994): "Les tipologies textuales" en M.* J. Cuenca (ed.), *Lingüística i ensenyament de llengües*, València, Universitat de València, 109-124.
- CASTELLÀ, J. M.* (1996): "Las tipologías textuales y la enseñanza de la lengua", *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 10, 23-31.
- CEREZO, M. (1994a): *Texto, contexto y situación. Guía para el desarrollo de las competencias textuales y discursivas*, Barcelona, Octaedro
- CEREZO, M. (1994b): *Las ciencias del discurso: semiótica, pragmática, teoría del texto. Sus aplicaciones didácticas*, Ierrez de la Frontera, CEP.
- CHICO RICO, F. (1985-1986): "El artículo en la dinámica del texto literario", *Estudios de Lingüística*, 3, 87-111.
- CHICO RICO, F. (1986): "Sobre el artículo español y su comportamiento en el ámbito textual. A propósito de un cuento de E. Pardo Bazán", *Analecta Malocitana*, IX, 1, 11-140.
- CHICO RICO, F. (1987): *Pragmática y construcción literaria. Discurso retórico y discurso narrativo*, Alicante, Universidad de Alicante.
- CHICO RICO, F. (1988): "Elocutio e componente linguistico-testuale di lessico", *Studi italiani di linguistica teorica ed applicata*, XVII, 1, 77-92.
- CHICO RICO, F. (1990): "La organización del material semántico-intensional en la macroestructura del texto literario", *Folia Lingüística*, XXV, 1-2, 143-154.
- CHICO RICO, F. (1992a): "Spanisch: Textlinguistik" en G. Holtus, M. Metzeltin y C. Schmitt (eds.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, VI, 1, Tübingen, Max Niemeyer, 179-188.
- CHICO RICO, F. (1992b): "Lingüística del texto y Teoría literaria", *RILCE. Revista de Filología Hispánica*, VIII, 2, 226-264.
- CIFUENTES HONRUBIA, J. L. (1985-1986): "Espacio y enunciación en la dinámica textual de la lengua española", *Estudios de Lingüística*, 3, 209-236.
- CUENCA, M.* J. (1992): "La lingüística textual" en M. J. Cuenca, *Teories gramaticals i ensenyament de llengües*, València, Tàndem Edicions, 93-132.
- CUENCA, M.* J. (1995): "Mecanismos lingüísticos y discursivos de la argumentación", *Comunicación, Lenguaje y Educación*, 25, 23-40.
- CUENCA, M.* J. (2000): *Comentario de textos: los mecanismos referenciales*, Madrid, Arco/Libros (Comentario de textos, 12)
- FERNÁNDEZ-VILLANUEVA, M. (1990): "Tipologies textuales", *A l'entorn de la gramàtica textual COM ensenyar català als adults*, 8, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 26-31.
- FUENTES, C. (1996): *Aproximación a la estructura del texto*, Málaga, Ágora.

- FUENTES, C. (1998): *El comentario lingüístico-textual*, Madrid, Arco/Libros.
- FUENTES, C. (2000): *Lingüística pragmática y análisis del discurso*.
- GARCÍA BERRIO, A. (1977): *La lingüística moderna*, Barcelona, Planeta-Editorial Nacional
- GARCÍA BERRIO, A. (1978a): "Situación de la teoría textual. (La teoría de J. S. Petöfi en el marco de la lingüística del texto)" en J. S. Petöfi y A. García Berrio, *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Alberto Corazón-Comunicación, 53-98.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978b): "Texto y oración. Perspectivas de la lingüística textual" en J. S. Petöfi y A. García Berrio, *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Alberto Corazón Comunicación, 243-264.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978c): "Lingüística del texto y tipología lírica. (La tradición textual como contexto)" en J. S. Petöfi y A. García Berrio, *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Alberto Corazón-Comunicación, 309-366.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978d): "Tipología textual y análisis del microcomponente. Sonetos españoles del «carpe diem»" en J. S. Petöfi y A. García Berrio, *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Alberto Corazón-Comunicación, 367-430.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978e): "Lingüística del texto y texto lírico", *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*, 8, 1, 19-75.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978f): "Tipología textual de los sonetos clásicos españoles sobre el «carpe diem»", *Dispositio*, 3, 9, 243-293.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978g): "Texto y oración", *Analecta Malocitana*, I, 1, 127-146.
- GARCÍA BERRIO, A. (1978-1980): "Construcción textual en los sonetos de Lope de Vega. Tipología del macrocomponente sintáctico", *Revista de Filología Española*, LX, 23-157.
- GARCÍA BERRIO, A. (1979b): "A Text-typology of the classical sonnets", *Poetics*, 8, 435-458.
- GARCÍA BERRIO, A. (1979c): "Lingüística, literaridad/poeticidad. (Gramática, Pragmática, Texto)", *1616. Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, II, 125-170.
- GARCÍA BERRIO, A. (1980): "Una tipología testuale di sonetti amorosi nella tradizione classica spagnola", *Lingua e Stile*, XV, 3, 451-478.
- GARCÍA BERRIO, A. (1981a): "Macrocomponente textual y sistematismo tipológico: el soneto amoroso español de los siglos XVI y XVII y las reglas de género", *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 97, 1-2, 146-171.
- GARCÍA BERRIO, A. (1981b): "La Poética lingüística y el análisis literario de textos", *Tránsito*, h-i, 11-17.
- GARCÍA BERRIO, A. (1982a): "Definición macroestructural de la lírica amorosa de Quevedo. (Un estudio de «forma interior» en los sonetos)", *Homenaje a Quevedo. Actas de la II Academia Literaria Renacentista*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 261-293.
- GARCÍA BERRIO, A. (1982b): "Problemas de la determinación del tópico textual", *Anales de Literatura Española de la Universidad de Alicante*, 1, 135-205.
- GARCÍA BERRIO, A. (1984): "Texto, classe testuale, genere" en AA.VV., *Diacronia, Sincronia e Cultura. Saggi linguistici in onore di Luigi Heilmann*, Brescia, La Scuola, 267-280.
- GARCÍA BERRIO, A. y ALBALADEJO MAYORDOMO, T. (1983): "Estructuras composicionales. Macroestructuras", *Estudios de Lingüística*, 1, 127-180.
- GARCÍA BERRIO, A. y VERA LUJÁN, A. (1977). *Fundamentos de la lingüística moderna*, Madrid, Comunicación.
- GARRIDO MEDINA, J. (1990): "El acceso al contexto en la construcción del discurso", *Lenguajes naturales y lenguajes formales*, V, 529-542.

- GARRIDO MEDINA, J. (1997): *Estilo y texto en la lengua*, Madrid, Gredos.
- GUERRERO RAMOS, G. (1994): "La lingüística del texto y la pragmática lingüística", *Estudios Lingüísticos*, 10, 443-446.
- JIMÉNEZ CANO, J. M.* (1982-1983): "Problemática metodológica en el análisis de los fenómenos textuales y pragmáticos", *Anales de la Universidad de Murcia*, XLI, 1-2, 299-370.
- JIMÉNEZ CANO, J. M.* (1983): "Presupuestos teóricos para una gramática textual", *Estudios de Lingüística*, 1, 227-248.
- LAMIQUIZ, V. (1994): *El enunciado textual. Análisis lingüístico del discurso*, Barcelona, Ariel.
- LOZANO, J., PEÑA-MARÍN, C. y ABRIL, G. ([1983] 1993): *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*, Madrid, Cátedra.
- LUNA, X. (1990): "La coherència i la cohesió del text" en A. Camps y otros, *Text i ensenyament. Una aproximació interdisciplinària*, Barcelona, Barcanova, 49-74.
- MARTÍN ROJO, L. (1997): "El orden social de los discursos", *Discurso Teoría y Análisis*, 21-22, 1-37.
- MARTÍN ROJO, L. Y WHITTAKER, R. (eds) (1998). *Poder decir o el poder de los discursos*, Madrid, Arrecife.
- MEDEROS MARTÍN, H. (1988): *Procedimientos de cohesión en el español actual*, Santa Cruz de Tenerife, Aula de Cultura.
- MILLÁN, M. (1990): "Tipología de textos: reflexió per a l'ensenyament" en A. Camps y otros, *Text i ensenyament. Una aproximació interdisciplinària*, Barcelona, Barcanova.
- MORENO CABRERA, J. C. (1985-1986): "Tipología de la catáfora paratáctica: entre las sintaxis del discurso y la sintaxis de la oración", *Estudios de Lingüística*, 3, 165-192.
- NOGUEROL, A. (1991): "Els textos explicatius i argumentatius a la classe", *Perspectiva Escolar*, 153, 7-13.
- NÚÑEZ, R. y TESO, E. del (1996): *Semántica y pragmática del texto común. Producción y comentario de textos*, Madrid, Cátedra.
- NÚÑEZ LADEVÉZE, L. (1991): *La construcción del texto*, Madrid, Eudema.
- NÚÑEZ LADEVÉZE, L. (1993): *Teoría y práctica de la construcción del texto*, Barcelona, Ariel.
- ORTEGA CALVO, Á. (1992): "¿Es posible una ciencia del texto?", *Revista Canaria de Estudios Ingleses*.
- PETŐFI, J. S. y GARCÍA BERRIO, A. (1978): *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Alberto Corazón-Comunicación.
- POZUELO YVANCOS, J. M.* (1984): "Focalización y estructura textual: La capilla de Brandeso en la «Sonata de otoño»", *Estudios de Lingüística*, 2, 251-271.
- RAMÓN TRIVES, E. (1979): *Aspectos de semántica lingüístico textual*, Madrid, Itsmo/Alcalá.
- RAMÓN TRIVES, E. (1983): "Mecanismos de identificación y nexación compleja en la dinámica textual", *Estudios de Lingüística*, 1, 249-261.
- RAMÓN TRIVES, E. (1990): "Aproximación semio-lingüística a los textos verbales en el marco metodológico de A. J. Greimas", *Cursos A.C.D.*, Albacete.
- RIGAU i OLIVER, G. ([1981] 1988): *Gramática del discurs*, Bellaterra, Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.
- SAIZ NOEDA, B. (1994): *De la gramática transfrástica a la lingüística comunicativa: nacimiento y desarrollo de la lingüística del texto*, tesina de licenciatura, Alicante, Universidad de Alicante [Microfichas].
- SAIZ NOEDA, B. (1996): "La dimensión pragmática de la lingüística del texto", *Teoría/Crítica*, 3, 303-324.

- TEXTOS de didáctica de la lengua y la literatura. Gramática y enseñanza de la lengua*, 2 (1994).
- VALLDUJÍ, E. (1991): "Text i cohesió", *A l'entorn de la gramàtica textual. COM ensenyar català als adults*, 8, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 32-36.
- VERA LUJÁN, A. (1977): *Análisis semiológico de "Muertes de perro"*, Madrid, Cupsa.
- VERA LUJÁN, A. (1983): "El concepto de «texto» en la semiología de la narración", *Anales de la Universidad de Murcia*, 41, 1-2, 3-30.
- VILARNOVO, A. y SÁNCHEZ, J. F. (1992): *Discurso, tipos de texto y comunicación*, Pamplona, EUNSA.
- ZAYAS, F. (1993): "Las actividades gramaticales desde una perspectiva textual" en C. Lomas y A. Osoro, *El enfoque comunicativo en la enseñanza de la lengua*, Barcelona, Paidós, 199-222.